

T-6

LoliʔwáksΛ Lukwehu·wé  
 -liʔwaksΛ- -ukwehuwe-  
 he is mean an Oneida man

Uskah yakΛʔ útlatsteʔ lahΛtaʔkehlo·lú· loliʔwáksΛ  
 -atlatst- -hΛtaʔkehlo- -liʔwaksΛ-  
 one they say time a farmer he is mean

lonaskwayΛ·tú tyonhúskwalut, kohsa·tás, koskos, síksik. Wahu·níseʔ  
 -naskwayΛtu- -unis-  
 he had livestock cows horses pigs sheep long ago

tho nu tsutakaha·wí· kwah ok thaʔtekalutahlíhtu  
 -hawi- -lutahlíht-  
 at that time it was just split logs

lonatΛʔΛhlunyaʔ·tu kwah ok thí·lehseʔ laotse·nÁ. Koskos  
 -atΛʔΛhlunyaʔt- -e- -itsenΛ-  
 they made fences out of he runs wild his animal a pig

waháttokeʔ tho yothΛ·táteʔ o·nÁsteʔ kwah ok waʔthalényahteʔ  
 -attok- -athΛtat- -nAst- -lenyaht-  
 he noticed there a field of corn just he tore it up

tsiʔ nu watΛʔΛhlu·ní· tho wahanΛstaka·lí· lahΛtaʔkehlo·lú·  
 -atΛʔΛhluni- -nAstakali- -hΛtaʔkehlo-  
 where the fence is there he stole corn the farmer

wahatkáthoʔ neʔn laotse·nÁ· koskos onÁstaku yehé·lehseʔ  
 -atkatho- -itsenΛ- -nAst- -e-  
 he saw his animal pig in the corn he is there

nÁ kwi wahóhsleʔ yah tehonúhteʔ kaʔi·kÁ koskos katsaʔ nu  
 -hsle- -anuhte-  
 then he chased him he did not know this pig where

thotayaʔtáhkwaΛ tho kwi waʔthyahkwataseníhu onÁstaku.  
 -atayaʔtahkw- -ahkwataseni- -nAst-  
 he had entered there they went round and round in the corn

Kaʔi·kál lahʌtaʔkehlo·lú· nʌ né· tahonaʔkhwʌhsleʔ tho nyusá·leʔ  
*-hʌtaʔkehlo·lú-* *-naʔkhwʌhsl-* *-e-*  
*this farmer then he is getting madder there he went*

tsiʔ thonúhsoteʔ ato·kál· tahaha·wíhteʔ tho ne o·nʌ sahoʃsléhsu  
*-nuhsot-* *-atokʌ-* *-hawíht-* *-hsle-*  
*to his house an axe he brought and then he chased him again*

laotse·nʌ· koskos khaleʔ o·nʌ yahohnútlaneʔ o·nʌ waholoʔókhu  
*-itsenʌ-* *-hnutlaʔ-* *-loʔokh-*  
*his animal pig finally he caught him then he chopped him*

kwah ok nísawahseʔ wahóliʔ laotse·nʌ· koskos tho í·lateʔ  
*-a-* *-lyo-* *-itsenʌ-* *-t-*  
*into little pieces he killed him his animal pig there he stood*

lahʌtaʔkehlo·lú· kwah tehanawilakálheʔ tsiʔ nihonaʔkhwʌ́u.  
*-hʌtaʔkehlo·lú-* *-nawilakʌ-* *-naʔkhwʌʔ-*  
*the farmer just he is chattering he is so mad*